Downloaded via the EU tax law app / web

62019CJ0931
SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-G?axar Awla)

3 ta’ ?unju 2021 (*1)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Tassazzjoni – Taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) – Direttiva 2006/112/KE – Artikoli 43 u 45 – Direttiva 2006/112/KE, kif emendata bid-Direttiva 2008/8/KE – Artikoli 44, 45 u 47 – Provvista ta’ servizzi – Post ta’ tassazzjoni – Kun?ett ta’ ‘stabbiliment permanenti’ – Kiri ta’ beni immobbli fi Stat Membru – Proprjetarju ta’ beni immobbli li g?andu l-uffi??ju rre?istrat tieg?u fil-g?ira ta’ Jersey”

Fil-Kaw?a C?931/19,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Bundesfinanzgericht (il-Qorti Federali tal-Finanzi, l-Awstrija), permezz ta’ de?i?joni tal?20 ta’ Di?embru 2019, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fl?20 ta’ Di?embru 2019, fil-pro?edura

Titanium Ltd

vs

Finanzamt Österreich, li qabel kien Finanzamt Wien,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-G?axar Awla),

komposta minn M. Ileši?, President tal-Awla, E. Juhász (Relatur) u C. Lycourgos, Im?allfin,

Avukat ?enerali: G. Hogan,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

–

g?all-Gvern Awstrijak, minn A. Posch, F. Koppensteiner u J. Schmoll, b?ala a?enti,

–

g?all-Kummissjoni Ewropea, minn L. Mantl u R. Lyal, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstema’ l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata’ ming?ajr konklu?jonijiet,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1

It-talba g?al de?i?joni preliminari tikkon?erna l-interpretazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat?28 ta’ Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2006, L 347, p. 1, rettifika fil-?U 2007, L 335, p. 60), kif ukoll tad-Direttiva 2006/112 kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2008/8/KE tat?12 ta’ Frar 2008 (?U 2008, L 44, p. 11) (iktar ’il quddiem id-“Direttiva 2006/112 kif emendata”).

2

Din it-talba tressqet fil-kuntest ta’ tilwima bejn Titanium Ltd, stabbilita f’Jersey, u l-Finanzamt Österreich (l-Uffi??ju Fiskali tal-Awstrija), li qabel kien il-Finanzamt Wien (l-Uffi??ju Fiskali ta’ Vjenna, l-Awstrija) (iktar ’il quddiem l-“Uffi??ju Fiskali”), dwar l-impo?izzjoni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar ’il quddiem il-“VAT”) fuq id-d?ul mill-kiri ta’ proprjetà immobbli li tinsab fl-Awstrija fir-rigward tas-snin 2009 u 2010.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

Id-Direttiva 2006/112

3

It-Titolu V tad-Direttiva 2006/112, intitolat “Post ta’ transazzjonijiet taxxabbli”, kien jinkludi, b’mod partikolari, il-Kapitolu 3, intitolat “Post ta’ provvista ta’ servizzi”, li fih kienu jinsabu l-Artikoli 43 sa 59 ta’ din id-direttiva.

4

L-Artikolu 43 tad-Direttiva 2006/112 kien jipprevedi:

“Il-post minn fejn hu pprovdut is-servizz g?andu jitqies li jkun il-post fejn il-fornitur ikun stabbilixxa n-negozju tieg?u jew ikollu stabbiliment fiss minn fejn hu pprovdut is-servizz, jew, fin-nuqqas ta’ post b?al dan tan-negozju jew stabbiliment fiss, il-post fejn hu jkollu l-indirizz permanenti tieg?u jew fejn normalment ikun residenti.”

5

Skont l-Artikolu 45 ta’ din id-direttiva:

“Il-post tal-provvista ta’ servizzi li jikkon?ernaw proprjetà immobbli, inklu?i s-servizzi ta’ a?enti tal-proprjetà u esperti, u servizzi li jikkon?ernaw it-t?ejjija u l-kordinazzjoni ta’ xog?lijiet ta’ kostruzzjoni, b?alma huma s-servizzi ta’ periti u ta’ ditti li jipprovdu supervi?joni fuq il-post, g?andu jkun il-post fejn tkun tinsab il-proprjetà.”

6

Skont l-Artikolu 193 tad-Direttiva 2006/112:

“Il-VAT g?andha tit?allas minn kwalunkwe persuna taxxabbli li tkun qed twettaq forniment taxxabbli ta’ merkanzija jew servizzi, minbarra fejn din tit?allas minn persuna o?ra fil-ka?ijiet imsemmija fl-Artikoli 194 sa 199 u fl-Artikolu 202.”

7

L-Artikolu 194 tal-imsemmija direttiva kien jipprovdi:

“1. Fejn il-provvista taxxabbli ta’ merkanzija jew servizzi titwettaq minn persuna taxxabbli li mhijiex stabbilita fl-Istat Membru li fih il-VAT hi dovuta, l-Istati Membri jistg?u jipprovdu li l-persuna obbligata li t?allas il-VAT hija l-persuna li lilha qed issir il-provvista tal-merkanzija jew servizzi.

2. L-Istati Membri g?andhom jistabbilixxu l-kondizzjonijiet g?all-implimentazzjoni tal-paragrafu 1.”

8

L-Artikolu 196 tal-istess direttiva kien jipprevedi:

“Il-VAT g?andha tit?allas minn kwalunkwe persuna taxxabbli li lilha ikunu ?ew ipprovduti s-servizzi msemmija fl-Artikolu 56 jew kwalunkwe persuna identifikata g?all-finijiet tal-VAT fl-Istat Membru li fih hi dovuta t-taxxa li lilha ji?u pprovduti s-servizzi previsti fl-Artikoli 44, 47, 50, 53, 54 u 55, jekk is-servizzi ji?u pprovduti minn persuna taxxabbli li mhix stabbilita f’dak l-Istat Membru.”

Id-Direttiva 2006/112 kif emendata

9

Id-Direttiva 2008/8 emendat, b’effett mill?1 ta’ Jannar 2010, id-Direttiva 2006/112, b’mod partikolari d-dispo?izzjonijiet tag?ha li jinsabu fil-Kapitolu 3 tat-Titolu V tag?ha kif ukoll l-Artikolu 196 tag?ha.

10

L-Artikolu 44 tad-Direttiva 2006/112 kif emendata jipprovdi:

“Il-post tal-forniment tas-servizzi lil persuna taxxabbli li qieg?da ta?ixxi b?ala tali g?andu jkun il-post fejn dik il-persuna tkun stabbilixxiet in-negozju tag?ha. Madankollu, jekk dawk is-servizzi ji?u fornuti lil stabbiliment fiss tal-persuna taxxabbli li jinsab f’post li ma jkunx il-post fejn hija stabbilixxiet in-negozju tag?ha, il-post tal-forniment ta’ dawk is-servizzi g?andu jkun il-post fejn jinsab dak l-istabbiliment fiss. Fin-nuqqas ta’ tali post ta’ stabbiliment jew stabbiliment fiss, il-post tal-forniment tas-servizzi g?andu jkun il-post fejn il-persuna taxxabbli li tir?ievi tali servizzi g?andha l-indirizz permanenti tag?ha jew fejn tirrisjedi normalment.”

11

L-Artikolu 45 ta’ din id-direttiva jipprevedi:

“Il-post tal-forniment tas-servizzi lil persuna mhux taxxabbli g?andu jkun il-post fejn il-fornitur ikun stabbilixxa n-negozju tieg?u. Madankollu, jekk dawk is-servizzi ji?u fornuti minn stabbiliment fiss tal-fornitur li jinsab f’post li ma jkunx il-post fejn huwa stabbilixxa n-negozju tieg?u, il-post tal-forniment ta’ dawk is-servizzi g?andu jkun il-post fejn jinsab dak l-istabbiliment fiss. Fin-nuqqas ta’ tali post ta’ stabbiliment jew stabbiliment fiss, il-post tal-forniment tas-servizzi g?andu jkun il-post fejn il-fornitur g?andu l-indirizz permanenti tieg?u jew fejn jirrisjedi normalment.”

12

L-Artikolu 47 tal-imsemmija direttiva huwa fformulat kif ?ej:

“Il-post tal-forniment tas-servizzi relatati mal-proprjetà immobbli, inklu?i s-servizzi ta’ esperti, u l-a?enti immobbiljari, il-forniment ta’ allo?? fis-settur tal-lukandi jew f’setturi b’funzjoni simili, b?al kampijiet g?all-btala jew siti ?viluppati g?all-u?u b?ala kampe??i, l-g?oti ta’ drittijiet sabiex tintu?a

proprjetà immobbli u s-servizzi g?at-t?ejjija u l-koordinazzjoni tax-xog?ol ta' kostruzzjoni, b?alma huma s-servizzi ta' arkitetti u ta' ditti li jfornu sorveljanza fuq il-post, g?andu jkun il-post fejn tinsab il-proprjetà immobbli."

13

L-Artikoli 193 u 194 tad-Direttiva 2006/112 kif emendata huma identi?i g?all-Artikoli 193 u 194 tad-Direttiva 2006/112.

14

Skont l-Artikolu 196 tad-Direttiva 2006/112 kif emendata:

"Il-VAT g?andha tit?allas minn kwalunkwe persuna taxxabbli, jew persuna ?uridika mhux taxxabbli li hi identifikata g?all-finijiet tal-VAT, li lilha ji?u fornuti s-servizzi previsti fl-Artikolu 44, jekk s-servizzi ji?u fornuti minn persuna taxxabbli mhux stabbilita fit-territorju ta' l-Istat Membru."

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 282/2011

15

Il-premessa 14 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 282/2011 tal?15 ta' Marzu 2011 li jistabbilixxi mi?uri ta' implimentazzjoni fir-rigward tad-Direttiva 2006/112 (?U 2011, L 77, p. 1), tiddikjara:

"Sabiex ti?i ?gurata l-applikazzjoni uniformi tar-regoli ta' lokalizzazzjoni ta' transazzjonijiet taxxabli, je?tie? li jkunu ??arati ?erti kun?etti b?as-sede tan-negozju, l-indirizz permanenti, id-domi?ilju jew il-post fejn persuna tirrisjedi. B'kont me?ud tal-opinjoni tal-Qorti tal-?ustizzja [tal-Unjoni Ewropea], l-u?u ta' kriterji ?ari u objettivi kemm jista' jkun g?andu jiffa?ilita l-implimentazzjoni prattika ta' dawn il-kun?etti."

16

L-Artikolu 11 ta' dan ir-regolament ta' implimentazzjoni jipprovdi:

"1. Fl-applikazzjoni tal-Artikolu 44 tad-Direttiva 2006/112/KE 'l-istabbiliment fiss' g?andu jkun kwalunkwe stabbiliment, minbarra s-sede tal-attività ekonomika msemmija fl-Artikolu 10 ta' dan ir-Regolament li huwa karatterizzat minn grad ta' permanenza suffi?jenti u struttura adatta f'termini ta' ri?orsi umani u tekni?i, li jippermettulu li jir?ievi u ju?a s-servizzi li huma fornuti lilu g?all-b?onnijiet tieg?u stess.

2. Fl-applikazzjoni tal-Artikoli li ?ejjin, 'stabbiliment fiss' g?andu jkun kwalunkwe stabbiliment, minbarra s-sede tal-attività ekonomika msemmija fl-Artikolu 10 ta' dan ir-Regolament, li huwa karatterizzat minn livell ta' permanenza suffi?jenti u struttura adatta f'termini ta' ri?orsi umani u tekni?i, li jippermettulu jipprovdi s-servizzi li huwa jforni.

(a)

l-Artikolu 45 tad-Direttiva 2006/112/KE;

(b)

mill-1 ta' Jannar 2013, it-tieni subparagrafu, tal-Artikolu 56(2) tad-Direttiva 2006/112/KE;

(c)

mill-1 ta’ Jannar 2014 l-Artikolu 58 tad-Direttiva 2006/112/KE;

(d)

l-Artikolu 192a tad-Direttiva 2006/112/KE.

3. Il-fatt li jkollu numru ta’ identifikazzjoni g?all-VAT m’huwiex suffi?jenti fih innifsu biex jitqies li persuna taxxabbi g?andha stabbiliment fiss.”

17

Konformement mal-Artikolu 65 tieg?u, ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni Nru 282/2011, li da?al fis-se?? fl-g?oxrin jum mill-pubblikazzjoni tieg?u, ji?ifieri fit?12 ta’ April 2011, sar applikabbli b’effett mill?1 ta’ Lulju 2011.

Id-dritt Awstrijak

18

L-Artikolu 19(1) tal-Umsatzeuergesetz 1994 (il-Li?i tal-1994 dwar it-Taxxa fuq id-D?ul mill-Bejg?, BGB1. 663/1994) (iktar ’il quddiem l-“UStG”), fil-ver?joni applikabbli sal?31 ta’ Di?embru 2009, kien jipprovdi:

“Il-persuna responsabbli g?all-?las tat-taxxa hija l-imprenditur fil-ka?ijiet imsemmija fil-punti 1 u 2 tal-Artikolu 1(1) u l-emittent tal-fattura fil-ka?ijiet imsemmija fl-Artikolu 11(14).

Fir-rigward tal-provvisti l-o?ra (?lief g?at-tolleranza bi ?las tal-u?u tat-toroq federali) u fir-rigward tal-provvisti ta’ xog?lijiet, it-taxxa hija dovuta mill-benefi?jarju tal-provvista meta:

–

l-imprenditur fornitur la jkollu d-domi?ilju (l-uffi??ju), la r-residenza abitwali, u lanqas stabbiliment permanenti [Betriebsstätte] fit-territorju nazzjonali, u meta

–

il-benefi?jarju tal-provvista jkun imprenditur jew persuna ?uridika rregolata mid-dritt pubbliku.

L-imprenditur fornitur huwa responsabbli g?al din it-taxxa.”

19

L-Artikolu 19(1) tal-UStG, fil-ver?joni applikabbli b’effett mill?1 ta’ Jannar 2010, huwa fformulat kif ?ej:

“Il-persuna responsabbli g?all-?las tat-taxxa hija l-imprenditur fil-ka?ijiet imsemmija fil-punti 1 u 2 tal-Artikolu 1(1) u l-emittent tal-fattura fil-ka?ijiet imsemmija fl-Artikolu 11(14).

Fir-rigward tal-provvisti l-o?ra (?lief g?at-tolleranza bi ?las tal-u?u tat-toroq federali) u fir-rigward tal-provvisti ta’ xog?lijiet, it-taxxa hija dovuta mill-benefi?jarju tal-provvista meta:

–

l-imprenditur fornitur ma jkollux, fit-territorju nazzjonali, id-domi?ilju (l-uffi??ju), ir-residenza abitwali, jew stabbiliment permanenti [Betriebsstätte] li jipparte?ipa fil-kunsinna tal-provvista, u meta

–

il-benefi?jarju tal-provvista huwa imprenditur fis-sens tal-punti 1 u 2 tal-Artikolu 3a(5), jew huwa persuna ?uridika rregolata mid-dritt pubbliku li ma hijiex imprenditur fis-sens tal-punt 3 tal-Artikolu 3a(5).

L-imprenditur fornitur huwa responsabbli g?at-taxxa."

It-tilwima fil-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

20

Titanium hija kumpannija li l-uffi??ju rre?istrat tag?ha kif ukoll it-tmexxija tag?ha jinsabu f'Jersey u li l-g?an statutorju tag?ha huwa l-?estjoni tal-proprjetà immobbli, il-?estjoni tal-patrimonju u l-?estjoni ta' abitazzjonijiet u ta' akkomodazzjonijiet.

21

Matul is-snin 2009 u 2010, din il-kumpannija kriet, b'kera su??etta g?all-VAT, proprjetà immobbli fi Vjenna (l-Awstrija) li tag?ha hija kienet il-proprjetarja lil ?ew? imprendituri Awstrijaki.

22

Sabiex twettaq dawn it-tran?azzjonijiet, li kienu l-uni?i mwettqa minn Titanium fl-Awstrija, din il-kumpannija qabbdet kumpannija Awstrijaka li ti??estixxi l-proprjetajiet immobbli sabiex tag?milha ta' intermedjarja mal-prestatarji ta' servizzi u mal-fornituri, sabiex tiffattura l-kirjiet u l-ispejje? tal-isfruttament, sabiex i??omm ir-re?istri kummer?jali u sabiex tipprepara l-informazzjoni g?ad-dikjarazzjoni tal-VAT. Dawn il-provvisti twettqu mill-mandatarju f'postijiet differenti minn dawk tal-proprjetà li tappartjeni lil Titanium.

23

Madankollu, Titanium ?ammet is-setg?a ta' de?i?joni fir-rigward tal-konklu?joni u tax-xoljiment tal-kirjiet, fir-rigward tad-determinazzjoni tal-kundizzjonijiet ekonomi?i u legali tal-kera, fir-rigward tat-twettiq ta' investimenti u ta' tiswijiet kif ukoll fir-rigward tal-organizzazzjoni tal-finanzjament tag?hom, fir-rigward tal-g?a?la ta' terzi sabiex jipprovdu servizzi o?ra fi stadju pre?edenti u, fl-a??ar nett, fir-rigward tal-g?a?la, tal-?atra u tas-supervi?joni tal-kumpannija stess li ti??estixxi l-proprjetà immobbli.

24

Filwaqt li Titanium qieset li hija ma kinitx responsabbli g?all-?las tal-VAT fir-rigward tal-attività tag?ha ta' kiri tal-proprjetà immobbli, min?abba li ma kellhiex stabbiliment permanenti fl-Awstrija, l-Uffi??ju Fiskali qies li beni immobbli mqieg?ed g?all-kiri jikkostitwixxi tali stabbiliment permanenti u, g?alhekk, stabbilixxa ammont ta' VAT li kellu jit?allas minn din il-kumpannija g?as-snin 2009 u 2010.

25

Titanium ippre?entat, quddiem il-Bundesfinanzgericht (il-Qorti Federali tal-Finanzi, l-Awstrija), rikors kontra d-de?i?jonijiet tal-Uffi??ju Fiskali li fih sostniet li, fl-assenza ta’ persunal, il-proprjetà immobbli li hija kienet tag?ti b’kiri ma setg?etx titqies b?ala stabbiliment permanenti.

26

Min-na?a tieg?u, l-Uffi??ju Fiskali enfasizza li, skont l-Umsatzsteuerrichtilinien 2000 (id-Direttivi tal-2000 dwar it-Taxxa fuq id-D?ul mill-Bejg?), imprenditur li jkollu, fit-territorju Awstrijak, beni immobbli li huwa jag?ti b’kiri su??ett g?all-VAT g?andu ji?i ttrattat b?ala imprenditur nazzjonali u li l-benefi?jarju tal-provvista ma huwiex il-persuna responsabbli g?all-?las tat-taxxa fuq din it-tran?azzjoni. B’hekk, skont l-Uffi??ju Fiskali, dejjem ikun hemm stabbiliment permanenti fil-ka? ta’ g?oti b’kiri ta’ beni immobbli.

27

F’dan ir-rigward, il-qorti tar-rinviju tindika li d-dispo?izzjoni nazzjonali li hija g?andha tapplika hija l-Artikolu 19(1) tal-UStG, li jipprevedi li d-dejn fiskali g?andu ji?i ttrasferit lill-benefi?jarju tal-provvista meta l-imprenditur ma joperax l-impri?a tieg?u fit-territorju nazzjonali jew ma jkollu ebda stabbiliment permanenti f’dan it-territorju (Betriebsstätte). Hija tispe?ifika li din id-dispo?izzjoni ma ttrasponietx biss l-Artikolu 196 tad-Direttiva 2006/112, i?da wkoll l-Artikolu 194 tag?ha.

28

Il-qorti tar-rinviju tosserva wkoll li, mis-sentenzi tas?17 ta’ Lulju 1997, ARO Lease (C?190/95, EU:C:1997:374), u tas?7 ta’ Mejju 1998, Lease Plan (C?390/96, EU:C:1998:206), jirri?ulta li l-kun?ett ta’ “stabbiliment permanenti” je?tie? li l-fornitur g?andu jkollu b’mod konkret il-persunal tieg?u stess u li l-u?u tal-persunal ta’ impri?a mandatarja o?ra ma huwiex bi??ejjed sabiex tkun stabbilita l-e?istenza ta’ tali kun?ett.

29

F’dan ir-rigward, il-qorti tar-rinviju tenfasizza li diversi qrati fiskali ?ermani?i qiesu li, g?alkemm ma jimpjega ebda ri?orsi umani, park eoliku jista’ jitqies li jikkostitwixxi stabbiliment permanenti meta tali park ikollu valur sinjifikattiv u jippre?enta livell massimu ta’ stabbiltà. Hija tindika li, madankollu, sal-lum il-?urnata, il-Bundesfinanzhof (il-Qorti Federali tal-Finanzi, il-?ermanja) g?adha ma tatx de?i?joni dwar dan is-su??ett.

30

Il-qorti tar-rinviju g?alhekk g?andha dubju dwari l-kun?ett ta’ “stabbiliment permanenti” fir-rigward ta’ attività li, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, ma tirrikjedi ebda ri?orsi tekni?i jew umani g?all-e?ekuzzjoni tag?ha.

31

Kien f’dawn il-kundizzjonijiet li l-Bundesfinanzgericht (il-Qorti Federali tal-Finanzi) idde?idiet li tissospendi l-pro?edura quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domanda preliminari segwenti:

“Il-kun?ett ta’ ‘stabbiliment permanenti’ g?andu ji?i interpretat fis-sens li tali stabbiliment g?andu dejjem ikollu ri?orsi umani u tekni?i u li, g?aldaqstant, il-fornitur ta’ servizz g?andu ne?essarjament

ikollu, f’dan l-istabbiliment, persunal proprju tieg?u, jew inkella, fil-ka? spe?ifiku tal-kiri taxxabbli ta’ proprjetà immobbli li tinsab fit-territorju nazzjonali, li jikkostitwixxi biss provvista passiva li permezz tag?ha l-fornitur jawtorizza lil terz jag?mel xi ?a?a li huwa ma jkunx jista’ jag?mel ming?ajr din l-awtorizzazzjoni (Duldungsleistung), din il-proprjetà immobbli tista’ titqies b?ala ‘stabbiliment permanenti’ anki fl-assenza ta’ ri?orsi umani?”

Fuq id-domanda preliminari

Fuq l-ammissibbiltà tad-domanda

32

Il-Gvern Awstrijak isostni li huma l-Artikolu 45 tad-Direttiva 2006/112 u l-Artikolu 47 tad-Direttiva 2006/112 kif emendata, li jipprevedu li l-post tal-provvista ta’ servizzi marbuta ma’ beni immobbli huwa l-post fejn jinsab dan il-beni, li huma inti?i li japplikaw g?at-tilwima fil-kaw?a prin?ipali, u mhux l-Artikolu 43 tad-Direttiva 2006/112 u l-Artikolu 44 tad-Direttiva 2006/112 kif emendata.

33

Minn dan huwa jiddedu?i li huma l-Artikolu 194 tad-Direttiva 2006/112 u l-Artikolu 194 tad-Direttiva 2006/112 kif emendata li huma inti?i li japplikaw f’din il-kaw?a u mhux, kif tissu??erixxi l-qorti tar-rinviju, l-Artikolu 196 tad-Direttiva 2006/112 u l-Artikolu 196 tad-Direttiva 2006/112 kif emendata.

34

F’dan ir-rigward, ir-Repubblika tal-Awstrija ssostni li l-Artikolu 194 tad-Direttiva 2006/112 u l-Artikolu 194 tad-Direttiva 2006/112 kif emendata jistabbilixxu dritt ta’ g?a?la g?all-Istati Membri u j?alli f’idejhom sabiex jiddeterminaw il-kundizzjonijiet g?all-applikazzjoni ta’ dawn id-dispo?izzjonijiet, billi jidde?iedu jekk jittrasferixxux jew le d-dejn fiskali fuq il-benefi?jarju tal-provvista, b’tali mod li l-g?a?la mag?mula mil-le?i?latur Awstrijak tirrendi d-domanda mag?mula mill-qorti tar-rinviju ming?ajr su??ett.

35

Minn dan hija tikkonkludi li l-kun?ett ta’ “stabbiliment permanenti” ma g?andu ebda rabta mat-tilwima fil-kaw?a prin?ipali, u dan ji??ustifika li t-talba g?al de?i?joni preliminari ti?i ddikjarata inammissibbli.

36

F’dan ir-rigward, g?andu ji?i osservat li, skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, fil-kuntest tal-kooperazzjoni bejnha u l-qrati nazzjonali stabbilita fl-Artikolu 267 TFUE, hija biss il-qorti nazzjonali, li tkun adita bit-tilwima u li jkollha tassumi r-responsabbiltà g?ad-de?i?joni ?udizzjarja li ser tag?ti, li g?andha tevalwa, fid-dawl tal-karatteristi?i partikolari tal-kaw?a, kemm il-?tie?a ta’ de?i?joni preliminari sabiex tkun tista’ tag?ti d-de?i?joni tag?ha u kemm ir-rilevanza tad-domandi li hija tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja. G?aldaqstant, meta d-domandi mag?mula jkunu jikkon?ernaw l-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni, il-Qorti tal-?ustizzja hija, b?ala prin?ipju, me?tie?a tag?ti de?i?joni (sentenza tad?29 ta’ April 2021, Ubezpieczeniowy Fundusz Gwarancyjny,C?383/19, EU:C:2021:337, punt 29 u l-?urisprudenza ??itata).

37

Minn dan isegwi li d-domandi dwar l-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni mag?mula mill-qorti nazzjonali fil-kuntest regolamentari u fattwali ddefinit minnha ta?t ir-responsabbiltà tag?ha, u li ma

huwiex il-kompitu tal-Qorti tal-?ustizzja li tivverifika l-e?attezza tieg?u, jibbenefikaw minn pre?unzjoni ta’ rilevanza. I?-?a?da mill-Qorti tal-?ustizzja ta’ talba mressqa minn qorti nazzjonali hija possibbli biss jekk jidher b’mod manifest li l-interpretazzjoni mitluba tad-dritt tal-Unjoni ma g?andha ebda rabta mar-realtà jew mas-su??ett tat-tilwima fil-kaw?a prin?ipali, meta l-problema tkun ta’ natura ipotetika jew inkella meta l-Qorti tal-?ustizzja ma jkollhiex il-punti ta’ fatt u ta’ li?i me?tie?a sabiex tag?ti risposta utli g?ad-domandi li jkunu sarulha (sentenza tal?1 ta’ Ottubru 2020, Úrad špeciálnej prokuratúry,C?603/19, EU:C:2020:774, punt 28 u l-?urisprudenza ??itata).

38

F’dan il-ka?, il-qorti tar-rinviju indikat, f’dokument tad?19 ta’ Awwissu 2020 ikkomunikat lill-Qorti tal-?ustizzja, li d-domanda mag?mula lill-Qorti tal-?ustizzja tikkon?erna b’mod ?enerali l-interpretazzjoni tal-kun?ett ta’ “stabbiliment permanenti”, li jinsab fid-Direttiva 2006/112 kif ukoll fir-Regolament ta’ Implimentazzjoni Nru 282/2011, u li din id-domanda ma tag?mel ebda riferiment konkret g?all-Artikolu 194 jew g?all-Artikolu 196 ta’ din id-direttiva. Hija enfasizzat li l-kwistjoni ta’ jekk it-tilwima fil-kaw?a prin?ipali taqax ta?t wie?ed jew l-ie?or minn dawn l-artikoli hija, fl-a??ar mill-a??ar, kwistjoni an?illari sa fejn i?-?ew? artikoli jqajmu l-kwistjoni ta’ f’liema Stat hija stabbilita l-persuna taxxabbli, li jimplika li, fi?-?ew? ka?ijiet, g?andu ji?i de?i? jekk je?istix jew le stabbiliment permanenti.

39

G?aldaqstant, il-po?izzjoni legali tar-Repubblika tal-Awstrija ma hijiex l-unika interpretazzjoni possibbli li tista’ ting?ata u g?alhekk ma tistax tirrendi d-domanda preliminari inammissibbli.

Fuq il-mertu

40

Permezz tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju qieg?da essenzjalment tistaqsi jekk proprjetà immobbli mog?tija b’kiri fi Stat Membru hijiex stabbiliment permanenti, fis-sens tal-Artikolu 43 tad-Direttiva 2006/112 kif ukoll tal-Artikoli 44 u 45 tad-Direttiva 2006/112 kif emendata, f’?irkustanzi fejn il-proprjetarju ta’ din il-proprjetà immobbli ma jkollux il-persunal tieg?u stess sabiex iwettaq il-provvista marbuta mal-kiri.

41

Preliminarjament, g?andu ji?i osservat li l-qorti tar-rinviju ma hijiex qieg?da tispe?ifika jekk hija tixtieqx te?amina jekk din il-proprjetà immobbli tistax ti?i kklassifikata b?ala stabbiliment permanenti ta’ persuna taxxabbli li tir?ievi jew, g?all-kuntrarju, li tipprovdi servizzi marbuta mal-kiri li g?alih hija su??etta din il-proprjetà immobbli. Madankollu, huwa possibbli li ting?ata risposta g?ad-domanda preliminari billi jittie?du inkunsiderazzjoni dawn i?-?ew? alternattivi.

42

Skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, il-kun?ett ta’ “stabbiliment permanenti” je?tie? konsistenza minima, bil-pre?enza permanenti tar-ri?orsi umani u tekni?i me?tie?a g?all-provvisti ta’ servizzi partikolari. G?aldaqstant, dan il-kun?ett je?tie? livell suffi?jenti ta’ permanenza u struttura adegwata, mill-perspettiva tar-ri?orsi umani u tekni?i, sabiex ikunu possibbli, b’mod awtonomu, il-provvisti ta’ servizzi kkunsidrati (sentenza tat?28 ta’ ?unju 2007, Planzer Luxembourg,C?73/06, EU:C:2007:397, punt 54 u l-?urisprudenza ??itata). B’mod partikolari, struttura ming?ajr persunal tag?ha stess ma tistax taqa’ ta?t dan il-kun?ett ta’ “stabbiliment permanenti” (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tas?17 ta’ Lulju 1997, ARO Lease,C?190/95,

EU:C:1997:374, punt 19).

43

Din il-?urisprudenza hija kkorroborata mill-Artikolu 11 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni Nru 282/2011, li jipprovdi li stabbiliment permanenti huwa kkaratterizzat, b'mod partikolari, minn struttura adatta, "f'termini ta' ri?orsi umani u tekni?i". G?alkemm huwa minnu li, skont l-Artikolu 65 tieg?u, kien biss fl?1 ta' Lulju 2011 li dan ir-regolament ta' implimentazzjoni sar applikabbli, u g?alhekk ma japplikax ratione temporis g?at-tilwima fil-kaw?a prin?ipali, il-premessa 14 tal-imsemmi regolament ta' implimentazzjoni tiddikjara li dan huwa inti? li jispe?ifika ?erti kun?etti, inklu? il-kun?ett ta' "stabbiliment permanenti", billi tittie?ed inkunsiderazzjoni l-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja.

44

F'dan il-ka?, mill-pro?ess li g?andha quddiemha l-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li r-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali ma g?andha ebda persunal tag?ha stess fl-Awstrija u li l-persuni responsabbli g?al ?erti kompiti ta' ?estjoni tqabbdu kuntrattwalment minn din il-kumpannija, li min-na?a tag?ha rri?ervat id-de?i?jonijiet importanti kollha li jikkon?ernaw il-kiri tal-proprjetà immobbli inkwistjoni.

45

Issa, proprjetà immobbli li ma jkollha ebda ri?orsi umani li jag?tuha l-kapa?ità ta?ixxi b'mod awtonomu manifestament ma tissodisfax il-kriterji stabbiliti mill-?urisprudenza sabiex ti?i kklassifikata b?ala stabbiliment permanenti, la fis-sens tad-Direttiva 2006/112 u lanqas fis-sens tad-Direttiva 2006/112 kif emendata.

46

Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, ir-risposta li g?andha ting?ata g?ad-domanda mag?mula hija li proprjetà immobbli mog?tija b'kiri fi Stat Membru, f'?irkustanzi fejn il-proprjetarju ta' din il-proprjetà immobbli ma g?andux il-persunal tieg?u stess sabiex je?egwixxi l-provvista marbuta mal-kiri, ma hijiex stabbiliment permanenti fis-sens tal-Artikolu 43 tad-Direttiva 2006/112 kif ukoll tal-Artikoli 44 u 45 tad-Direttiva 2006/112 kif emendata.

Fuq l-ispejje?

47

Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija dik il-qorti li g?andha tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (L-G?axar Awla) taqta' u tidde?iedi:

Proprjetà immobbli mog?tija b'kiri fi Stat Membru, f'?irkustanzi fejn il-proprjetarju ta' din il-proprjetà immobbli ma g?andux il-persunal tieg?u stess sabiex je?egwixxi l-provvista marbuta mal-kiri, ma hijiex stabbiliment permanenti fis-sens tal-Artikolu 43 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat?28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud kif ukoll tal-Artikoli 44 u 45 tad-Direttiva 2006/112 kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2008/8/KE tat?12 ta' Frar 2008.

Firem

(*1) Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.